



52552



(ES)	CALZADORA DE NEUMÁTICOS PORTÁTIL	2
(EN)	AIR TIRE BEAD SEATER BLASTER TOOL	2
(FR)	CANON À AIR	2
(DE)	DRUCKLUFTWERKZEUG ZUM TRENNEN VOM REIFENRAND	2
(IT)	TALON DE PNEUMATICI PORTATILE	3
(PT)	DISJUNTOR DE BORRACHAS PORTABLE	3
(RO)	APARAT PT. MONTAT ANVELOPELE PE JANTE	3
(NL)	PNEUMATISCH GEREEDSCHAP VOOR HIELDRAAD BREAK CAPACITEIT	3
(HU)	ABRONCSOK SZEGÉLYEI ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ VALÓ PNEUMATIKUS SZERSZÁM	4
(RU)	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ИНСТРУ-МЕНТ ДЛЯ ОТРЫВА БУРТИКА ШИН	4
(PL)	ZBIORNIK ZE SPRĘŻONYM POWIETRZEM	4

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

1. Utilice el aire de un compresor, mantenga la presión de aire entre 6 ~ 8 PSI en el tanque depósito. La válvula de seguridad se abre automáticamente para que se escape el aire cuando la presión sea más de 8PSI, cierre la entrada de aire al acabar de insertarlo.
2. Ponga la boquilla del tubo de la calzadora entre la llanta y el neumático, el gancho de la boquilla hacia la llanta, sujete fuerte el tanque para evitar el retroceso. A continuación, abra el grifo para introducir aire en el neumático.
3. Después de suministrar el aire, hay que vaciar el aire del depósito; una vez finalizado, deposite la calzadora en un sitio seguro.
4. ¡Advertencia! No utilice el tanque rodeado de gente, utilice siempre equipos de protección individual para su uso.

EN MANUAL OF INSTRUCTIONS

1. Take air from an air compressor, the air pressure need to keep between 6 ~ 8 psi in the air tank. The safety valve will be opened automatically to allow air to escape when the pressure is more than 8 psi, and the air entrance will be also closed, then the tube must be removed. (Warning! Do not take gas nozzle forward to people, it could be an accident).
2. Put the nozzle of the tube of bead seater between rim and tire, hook nozzle toward the rim, and hold the tank to prevent rollback. And then open the switch to charge air in the tire.
3. After the air charging, you have to empty the air inside of the tank, and the put the bead seater in a safety place.
4. Warning! Do not take gas nozzle forward to people; you have to put safety glasses and ear plug to avoid possible accidents.

FR GUIDE D'UTILISATION

1. Les prises d'air dans un compresseur d'air, la pression d'air entre 6 ~ 8 psi dans le réservoir est maintenu. La soupape de décharge s'ouvre automatiquement pour permettre à l'air de s'échapper lorsque la pression est de plus de 8 psi, et l'entrée d'air est également fermé, le tube doit être retiré
2. Mettez le tube de gonfler entre la jante et le pneu, buse de crochet vers le bord, tenir enduré le réservoir pour éviter le démantèlement. Ensuite, ouvrir l'interrupteur pour charger l'air dans le pneu.
3. Après le chargement de l'air, il faut vider l'air à l'intérieur du réservoir, et lier le gonfleur dans un endroit sûr.
4. Attention! Pas de buse de gaz avant au peuple, doivent porter des lunettes de sécurité et des bouchons d'oreille pour éviter des accidents.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Speisen Sie die Luft von einem pneumatischen Kompressor, der Luftdruck im Empfänger sollte zwischen 6 ~ 8 PSI sein. Das Sicherheitsventil öffnet sich automatisch und die Luft wird nach außen ausgelassen, wenn der Druck 8 PSI überschreitet, wodurch der Lufteinlasskanal geschlossen wird, sollte dann das Rohr entfernt werden (Warnung! Richten Sie die Düse nicht auf Menschen - dies kann zu Unfällen führen).
2. Setzen Sie die Düse in das Rohr der Vorrichtung zur Montage der Reifen auf den Reifenwulst zwischen der Felge und dem Reifen, befestigen Sie die Düse an die Felge und halten Sie den Tank, um ein Zurückrollen zu vermeiden. Öffnen Sie dann den Verschluss, um Luft in die Reifen zu pumpen.
3. Nach dem Aufpumpen des Reifens muss die Luft aus dem Tank entfernt werden, und die Vorrichtung zur Montage der Reifen auf den Reifenwulst sollte an eine sichere Stelle platziert werden.
4. Warnung! Richten Sie die Düse nicht auf Menschen; um Unfälle zu vermeiden, ist es notwendig, eine Schutzbrille und Ohrstöpsel zu verwenden.

IT MANUALE D'USO

1. Catture aria in un compressore d'aria, la pressione dell'aria tra 6 ~ 8 psi nel serbatoio viene mantenuto. La valvola di scarico si apre automaticamente per permettere all'aria di uscire quando la pressione è superiore a 8 psi, e la presa d'aria è chiuso, il tubo deve essere rimosso
2. Mettere il calzadora tubo ugello tra cerchio e pneumatico, gancio ugello verso l'orlo, tenere subito il serbatoio per evitare rollback. Quindi, aprire l'interruttore per caricare l'aria nel pneumatico.
3. Dopo aver caricato l'aria, è necessario svuotare l'aria all'interno del serbatoio, e la pune calzadora in un luogo sicuro.
4. Attenzione! No ugello del gas in avanti al popolo, devono indossare occhiali di sicurezza e spina di orecchio per evitare possibili incidenti.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

1. Trava o ar em um compressor de ar, a pressão do ar entre 6 a 8 psi no reservatório é mantido. A válvula de descarga é aberta automaticamente para permitir que o ar se escape quando a pressão é superior a 8 psi, e também a entrada de ar está fechada, o tubo tem de ser removido. (Aviso! Não apresenta bico de gás para a frente com as pessoas, você pode passar um acidente).
2. Coloque o calzadora tubo bocal entre aro e pneu, bico de gancho em direção a borda, segure suportou o tanque para evitar reversão. Em seguida, abra o interruptor para carregar ar no pneu.
3. Depois de colocar o ar, você tem que esvaziar o ar no interior do tanque, eo pune calzadora em um lugar seguro.
4. Aviso! No bocal de gás para a frente para o povo, tem que usar óculos de segurança e tampão de ouvido para evitar possíveis acidentes.

RO MANUAL DE INSTRUȚIUNI

1. Alimentați cu aer de la compresor pneumatic, presiunea aerului în receptor trebuie să obțină valori în intervalul 6 ~ 8 psi. Supapa de siguranță se va deschide automat, eliberând aerul în afară dacă presiunea va depăși 8 psi, ca rezultat orificiul de admisie a aerului se va închide după ce tubul trebuie eliminat (Atenție! Nu îndreptați duza spre oameni - acesta poate duce la accidente).
2. Așezați duza în tubul dispozitivului de aterizare a anvelopei pe scaunul jantei dintre jantă și anvelopă, cuplați duza pe jantă și susțineți rezervorul pentru a evita tragerea înapoi. Apoi deschideți obturatorul pentru a pompa aerul în anvelopă.
3. După umflarea anvelopei, aerul din rezervor trebuie îndepărtat dar dispozitivul de aterizare a anvelopei așezat pe scaunul jantei într-un loc sigur.
4. Atenție! Nu îndreptați duza spre oameni; pentru a evitarea accidentelor, este necesar să folosiți ochelari de protecție și căști (dopuri) de protecție pentru urechi.

NL INSTRUCTIEHANDLEIDING

1. Geef lucht van een luchtcompressor, de luchtdruk in de luchtontvanger moet tussen 6 ~ 8 psi zijn. De veiligheidsklep zal automatisch worden geopend om lucht te laten ontsnappen, wanneer de druk meer is dan 8 psi, waardoor de luchtingang ook zal worden gesloten, daarna moet de buis worden verwijderd. (Waarschuwing! Richt het mondstuk niet op mensen - dit kan tot ongelukken leiden).
2. Plaats het mondstuk in de buis van de inrichting voor montage van de band op de bandzitting tussen de velg en de band, haak het mondstuk op de velg en houd de tank vast om terugtrekken te voorkomen. Open vervolgens de ontspanknop, om de lucht in de band te pompen.
3. Nadat de band wordt opgepompt, moet de lucht uit de tank verwijderd en de inrichting voor inrichting voor montage van de band op de bandzitting moet op een veilige plaats worden geplaatst.
4. Waarschuwing! Richt het mondstuk niet op mensen; om ongelukken te voorkomen, is het noodzakelijk een veiligheidsbril en oorstukjes te gebruiken.

HU ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

1. A levegőt pneumatikus kompresszorral kell betáplálni, a tartályban a légnyomásnak 6 ~ 8 psi között kell lennie. A biztonsági szelep automatikusan nyit, a levegő kifelé engedésével, ha a nyomás meghaladja a 8 psi-ot, ami a levegő-bemeneti csatorna lezárását eredményezi, majd el kell távolítani a csövet (Figyelmeztetés! Ne irányítsa a fúvókát az emberekbe - ez balesethez vezethet).
2. A fúvókát helyezze be a gumiabroncs-leszálló eszköz csővébe a kerékpánt peremére a kerékpánt és az abroncs közt, akassza a fúvókát a keréktárcsához, és tartsa a tartályt, hogy elkerülje a visszahúzódadást. Ezután nyissa fel a reteszt, hogy levegőt szivattyúzni a gumiabroncsba.
3. A gumiabroncs felfújása után a tartályból levezetett levegőt el kell távolítani, és a gumia-broncs-leszálló eszközt a kerékpár-ülésen biztonságos helyen kell elhelyezni.
4. Figyelmeztetés! Ne irányítsa a fúvókát az emberek felé; A balesetek elkerülése érdekében biztonsági szemüveget és fülvédőt kell használni.

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Закачайте воздух из воздушного компрессора, давление воздуха в воздушном баке должно находиться между 6 ~ 8 фунтов на квадратный дюйм. Предохранительный клапан открывается автоматически для того, чтобы воздух мог выйти, если давление превышает 8 фунтов на квадратный дюйм, то вход воздуха будет закрыт, после чего труба должна быть удалена. (Предупреждение! Не направляйте газовое сопло на людей, это может быть несчастный случай).
2. Поместите сопло трубки бортового сидения между ободом и шиной, сопло для насадки к ободу и удерживайте резервуар, чтобы предотвратить откат. А затем откройте переключатель, чтобы зарядить воздухом шину.
3. После зарядки воздуха вы должны опорожнить воздух внутри бака и поставить борт-сидец в безопасное место.
4. Внимание! Не направляйте газовое сопло на людей; вы должны поставить защитные очки и штекер уха, чтобы избежать возможных аварий.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Podaj powietrze ze sprężarki pneumatycznej, ciśnienie powietrza w odbiorniku powinno wynosić 6 ~ 8 psi. Zawór bezpieczeństwa otwiera się automatycznie, wypuszczając powietrze na zewnątrz, jeśli ciśnienie przekroczy 8 psi, doprowadzi to do zamknięcia kanału wlotu powietrza, następnie należy usunąć rurę (Ostrzeżenie! Nie kieruj dyszy na ludzi - może to prowadzić do wypadków).
2. Umieść dyszę w rurce urządzenia do nakładania opon na siedło obręczy między obręczą a oponą, zaczerp dyszę do obręczy i przytrzymuj zbiornik, aby uniknąć pociągnięcia. Następnie otwórz śrubę, aby napompować powietrze do opony.
3. Po napompowaniu opony należy usunąć powietrze ze zbiornika i umieścić urządzenie do nakładania opon na siedło obręczy w bezpiecznym miejscu.
4. Ostrzeżenie! Nie kieruj dyszy na ludzi; Aby uniknąć wypadków, należy używać okularów ochronnych i wkładek do uszy.



52552

www.jbmcamp.com

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17
28821 Coslada (Madrid)
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437